

Distr.: General
4 February 2019
Arabic
Original: English



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية
دورة عام ٢٠١٩
نيويورك، ٢٩ نيسان/أبريل - ٣ أيار/مايو ٢٠١٩
البند ٥ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*
التقارير المقدمة من الحكومات عن الحالة
في بلدانها وعن التقدم المحرز في توحيد
الأسماء الجغرافية

تقرير بولندا

موجز**

يتضمن التقرير الكامل معلومات عن التقدم الذي أحرزته بولندا في مسائل الأسماء الجغرافية منذ مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية، الذي عُقد في الفترة من ٨ إلى ١٧ آب/أغسطس ٢٠١٧.

الهيئات الوطنية المعنية بالأسماء - توجد لجتان تعملان في مجال توحيد الأسماء الجغرافية في بولندا، وهما: اللجنة المعنية بأسماء الأماكن والأجسام الفيزيوجرافية، التابعة لوزارة الداخلية والإدارة العامة والتي تحدّد الأسماء المستخدمة داخل حدود البلد، ولجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا، وهي تابعة لرئيس مصلحة المساحة ببولندا، ومسؤولة عن توحيد الأسماء الجغرافية للعالم باللغة البولندية ووضع مبادئ الكتابة بالحروف اللاتينية من اللغات التي تستخدم أنظمة الكتابة غير اللاتينية، وتمثّل بولندا في فريق الخبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، وتشارك في المؤتمرات والاجتماعات الدولية المعقودة بشأن الأسماء الجغرافية.

* GEGN.2/2019/1

** أعد التقرير الكامل ماتشيبي زيخ، من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. ويمكن الاطلاع على التقرير على الموقع الشبكي التالي: https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html، باللغة التي قُدم بها فقط، بوصفه الوثيقة 8/CRP.2/2019/GEGN.



الرجاء إعادة استعمال الورق

120219 110219 19-01672 (A)



المعجم الجغرافي الوطني - نُشرت الطبعة الجديدة من المعجم الجغرافي الوطني البولندي، الذي يحتوي على ١٠٣ ٠٨٦ اسماً رسمياً للأماكن وأجزائها، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. وتُنشر التغييرات المُدخلة على الأسماء المدرجة كل سنة في جريدة قوانين جمهورية بولندا وتدخل حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير.

المناطق المتعددة اللغات - وفقاً لقانون ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ بشأن الأقليات القومية والإثنية واللغات الإقليمية، يمكن استخدام الأسماء التقليدية بلغات الأقليات بوصفها "أسماء إضافية". ومنذ عام ٢٠٠٥، اعتُمدت أسماء بلغات الأقليات في ١ ٢٤٦ مكاناً، مصنفة على النحو التالي: ٣٥٩ اسماً ألمانياً، و ٨٢١ اسماً كاشوياً، و ٣٠ اسماً ليتوانياً، و ٢٧ اسماً بيلاروسياً، و ٩ أسماء بلغة ليمكو.

الأسماء الدخيلة - نُشرت قائمة الأسماء البولندية الدخيلة في نهاية عام ٢٠١٣. وتحتوي على أسماء بولندية أطلقت على ١٣ ٣٥٨ معلماً جغرافياً خارج حدود بولندا. ومن المقرر نشر الطبعة الثانية من القائمة في نهاية عام ٢٠١٩.

ملفات بيانات الأسماء الجغرافية - يتعهد السجل الوطني للأسماء الجغرافية المركز الرئيسي للجيوديسيا ورسم الخرائط، الذي يتولى رئيسُ مصلحة المساحة ببولندا المسؤولية عنه. وفي الوقت الراهن، يتضمن السجل ما يقارب ٢٥٢ ٠٠٠ اسم.

أسماء البلدان - نُشرت الطبعة الرابعة من القائمة الرسمية لأسماء البلدان وأسماء الأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي في نهاية عام ٢٠١٧. وقد اعتُمدت أسماء البلدان والأقاليم وعواصمها المدرجة في القائمة من قبل وزارة الخارجية البولندية. ومن المقرر نشر الطبعة الخامسة من القائمة في النصف الثاني من عام ٢٠١٩.